

la seva entrada en vigor, mitjançant una sol·licitud adreçada al Consell General del Poder Judicial i, si s'escau, a l'organisme competent, dins el mes següent a l'entrada en vigor d'aquesta Llei. Aquesta situació està sotmesa als terminis i les condicions que expressa l'apartat anterior.

3. El termini d'un any que estableix la disposició transitòria tercera, 1 de la Llei orgànica 5/1997, de 4 de desembre, queda modificat en els termes que preveu l'apartat 1 d'aquest article.

Disposició transitòria única.

El que disposa l'article segon d'aquesta Llei també és aplicable als processos que hagin finalitzat per resolució o sentència no susceptible de recurs dins el mes anterior a l'entrada en vigor d'aquesta Llei. En aquests casos, el termini per sol·licitar la nul·litat, que estableix el paràgraf segon de l'apartat 3 de l'article 240 de la Llei orgànica del Poder Judicial, es compta a partir de l'endemà de l'entrada en vigor.

Disposició final única.

Aquesta Llei orgànica entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Per tant,

Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei orgànica i que la facin complir.
Madrid, 14 de maig de 1999.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,
JOSÉ MARÍA AZNAR LÓPEZ

MINISTERI DE LA PRESIDÈNCIA

11049 REIAL DECRET 770/1999, de 7 de maig, pel qual s'aprova la Reglamentació tecnicosanitària per a l'elaboració, la circulació i el comerç de detergents i netejadors. («BOE» 118, de 18-5-1999.)

El Reial decret 2816/1983, de 13 d'octubre, va aprovar la Reglamentació tecnicosanitària per a l'elaboració, la circulació i el comerç dels detergents.

Tenint en compte que els productes que regula han sofert, en els últims anys, innovacions tècniques i comercials importants i, a més, l'entrada en vigor del Reial decret 1078/1993, de 2 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament sobre classificació, envasament i etiquetatge de preparats peril·losos, i l'aprovació del Reial decret 363/1995, de 10 de març, pel qual s'aprova el Reglament sobre notificació de substàncies noves i classificació, envasament i etiquetatge de substàncies peril·loses, cal fer-ne una actualització.

S'ha considerat oportú estendre l'àmbit d'aplicació de la Reglamentació tecnicosanitària a altres productes la fabricació, la comercialització i les aplicacions dels quals són similars als detergents.

Així mateix, s'estableixen requisits especials de formulació i etiquetatge per a determinats rentaplats líquids a fi de millorar-ne la seguretat.

D'altra banda, es dona compliment a la recomanació de la Comissió Europea de 13 de setembre de 1989,

relativa a l'etiquetatge de detergents i productes de neteja (89/542/CEE).

Aquest Reial decret es dicta a l'empara del que disposa l'article 149.1.10a, 16a i 23a de la Constitució i d'acord amb l'article 40, apartats 2 i 4, de la Llei 14/1986, de 25 d'abril, general de sanitat, i els articles 3.3 i 9.1 de la Llei 21/1992, de 16 de juliol, d'indústria.

Tot això sense que el que estableix aquest Reial decret sigui obstacle al que disposen els articles 30 i 36 del Tractat Constitutiu de la Comunitat Europea, ni a les obligacions derivades d'altres tractats o convenis internacionals.

Aquesta disposició ha estat sotmesa al procediment d'informació en matèria de normes i reglamentacions tècniques que preveuen la Directiva 83/189/CEE, de 28 de març, i el Reial decret 1168/1995, de 7 de juliol.

En la tramitació d'aquest Reial decret s'han demanat els informes pertinents del Consell de Consumidors i Usuaris i de la resta dels sectors afectats i s'ha informat la Comissió Interministerial per a l'Ordenació Alimentària.

En virtut d'això, a proposta dels ministres de Sanitat i Consum, d'Economia i Hisenda i d'Indústria i Energia, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres a la reunió del dia 7 de maig de 1999,

DISPOSO:

Article únic. *Aprovació de la Reglamentació tecnicosanitària.*

S'aprova la Reglamentació tecnicosanitària per a l'elaboració, la circulació i el comerç de detergents i netejadors que s'adjunta.

Disposició addicional única. *Títol competencial.*

Aquest Reial decret té la condició de norma bàsica en el sentit que preveu l'article 149.1.10a, 16a i 23a de la Constitució i d'acord amb l'article 40, apartats 2 i 4, de la Llei 14/1986, de 25 d'abril, general de sanitat, i els articles 3.3 i 9.1 de la Llei 21/1992, de 16 de juliol, d'indústria.

Disposició transitòria primera. *Pròrroga general de comercialització.*

A fi que les indústries puguin adoptar les mesures necessàries per al compliment del que disposa aquesta Reglamentació, tots els productes afectats es poden continuar comercialitzant en les condicions que exigeix la legislació anterior vigent, durant un període de divuit mesos, a comptar de l'entrada en vigor d'aquest Reial decret.

Disposició transitòria segona. *Pròrroga de comercialització dels rentaplats líquids.*

No obstant això, les prescripcions que estableixen l'apartat 1 de l'article 8 i l'apartat 5 de l'article 11 per als rentaplats líquids és aplicable als dotze mesos de l'entrada en vigor d'aquesta disposició.

Disposició derogatòria única. *Derogació normativa singular.*

Queda derogat el Reial decret 2816/1983, de 13 d'octubre, pel qual s'aprova la Reglamentació tecnicosanitària per a l'elaboració, la circulació i el comerç de detergents (detergents sintètics i sabons de rentar).

Disposició final primera. *Facultat de desplegament.*

Es faculten el ministre de Sanitat i Consum i el ministre d'Indústria i Energia perquè, en l'àmbit de les seves competències, dictin les normes necessàries per a l'actualització dels annexos tècnics de la Reglamentació que s'aprovi per mitjà d'aquest Reial decret.

Disposició final segona. *Entrada en vigor.*

Aquest Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 7 de maig de 1999.

JUAN CARLOS R.

El vicepresident primer del Govern
i ministre de la Presidència,

FRANCISCO ÁLVAREZ-CASCOS FERNÁNDEZ

**REGLAMENTACIÓ TECNICO SANITÀRIA PER A
L'ELABORACIÓ, LA CIRCULACIÓ I EL COMERÇ
DE DETERGENTS I NETEJADORS**

TÍTOL PRELIMINAR

Article 1. *Àmbit d'aplicació.*

Aquesta Reglamentació té com a objecte determinar les condicions tecnico sanitàries que han de tenir els detergents i els netejadors, i els requisits que han de complir les instal·lacions on s'elaborin i s'emmagatzemin, com també el transport i la venda d'aquests productes.

Queden exclosos de l'àmbit d'aplicació d'aquesta Reglamentació els productes següents:

- a) Els lleixius que regula el Reial decret 3360/1983, de 30 de novembre, i les seves modificacions posteriors.
- b) Els plaguicides, que regula el Reial decret 3349/1983, de 30 de novembre, i les seves modificacions posteriors.
- c) Les pintures, els vernissos i les laques.
- d) Els dissolvents de les pintures, els vernissos i els productes afins.
- e) Les coles i els adhesius.

Aquesta Reglamentació s'aplica sens perjudici del que disposen el Reial decret 363/1995, de 10 de març, pel qual s'aprova el Reglament sobre notificació de substàncies noves i classificació, envasament i etiquetatge de substàncies perilloses, i el Reial decret 1078/1993, de 2 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament sobre classificació, envasament i etiquetatge de preparats peril·losos. Els productes objecte d'aquesta Reglamentació també s'han d'ajustar al Reial decret 1406/1989, de 10 de novembre, pel qual s'imposen limitacions a la comercialització i a l'ús de determinades substàncies i preparats peril·losos, així com a les disposicions sobre biocides, en els productes en què sigui aplicable.

TÍTOL I

Definicions, denominacions i classificació

Article 2. *Definicions i denominació.*

Als efectes d'aquesta Reglamentació, s'entén que:

1. Detergent: és el producte que té una composició que ha estat especialment estudiada per col·laborar al desenvolupament dels fenòmens detergents i que es basa en components essencials (agents tensioactius) i, generalment, en components complementaris (coadjuvants, reforçants, càrregues, additius i d'altres components accessoris).

S'inclouen en aquest grup productes amb la finalitat principal de rentar, i els destinats a rentar vaixelles, roba, superfícies i tots aquells altres productes a base de tensioactius que puguin tenir una altra finalitat complementària, com els que tenen una acció desinfectant.

2. Netejador: és el producte que té com a finalitat principal la neteja i el manteniment d'objectes i superfícies com ara terres, fustes, plàstics, rajoles, vidres, sanitaris, metalls, teixits o cuirs. Aquests productes poden contenir, entre altres components, dissolvents, àlcalis, àcids, ceres, additius i altres auxiliars. S'hi inclouen, així mateix, els productes destinats a purificar o aromatitzar l'ambient i els netejadors utilitzats com a desinfectant.

3. Agent tensioactiu: és el compost químic que dissolt en un líquid s'absorbeix preferentment en una interfase, cosa que determina un conjunt de propietats fisicoquímiques d'interès pràctic, a partir de les quals es classifica en:

- 1) Iònics:
 - a) Aniónics.
 - b) Catiónics.
- 2) No iònics.
- 3) Amfòters.

El fet de definir els agents tensioactius com a components fonamentals dels detergents no implica necessàriament que siguin presents en la formulació en una proporció majoritària.

4. Reforçants: són uns components complementaris que milloren determinades propietats característiques dels components fonamentals.

5. Additius: són components complementaris d'un detergent o d'un netejador que aporten propietats addicionals a l'acció específica de neteja.

6. Càrregues: són els productes utilitzats per aconseguir el tipus de presentació i concentració desitjades d'un detergent o un netejador.

7. Coadjuvants: són components complementaris d'un detergent o d'un netejador, que aporten propietats particulars a les dels components fonamentals en l'acció específica de neteja.

8. Sabó de rentar: és el producte que s'obté de la reacció dels àcids d'un oli o un altre cos gras amb un àlcali i que es destina a rentar roba o objectes diversos.

9. Biodegradabilitat: és la capacitat de biodegradació dels agents tensioactius.

10. Biodegradació: és la degradació molecular de l'agent tensioactiu, que resulta d'una acció complexa dels organismes vius del medi ambient.

11. Percentatge de biodegradabilitat: és la quantitat percentual de l'agent tensioactiu biodegradat segons els mètodes oficials en vigor.

Article 3. *Classificació.*

Els productes objecte d'aquesta Reglamentació es classifiquen, per l'ús a què estan destinats, d'acord amb les categories que recull l'annex I, i es poden presentar en el mercat en forma de sòlids, en pols, en escames, en pasta, en líquids, en aerosols o en qualsevol altra forma que permeti el desenvolupament tecnològic.

TÍTOL II

Requisits per a la comercialització dels productes

Article 4. *Condicions prèvies per a la producció i comercialització.*

1. Sens perjudici de la legislació industrial aplicable, les indústries, els establiments i les instal·lacions de producció, envasament i importació de detergents i desin-

fectants per a la indústria alimentària han de constar inscrits en el Registre general sanitari d'aliments, que regula el Reial decret 1712/1991, de 29 de novembre.

2. En el moment de fer la primera comercialització de cada producte, o amb motiu de cada modificació de la fórmula, els responsables de la comercialització han de comunicar la composició de cada fórmula al Servei d'Informació Toxicològica de l'Institut de Toxicologia, d'acord amb els procediments que a aquest efecte estableixi l'organisme esmentat. Aquest Institut ha de proporcionar a la Direcció General de Salut Pública i als òrgans corresponents de les comunitats autònomes, quan ho sollicitin, la informació necessària per al compliment de les competències que els siguin pròpies. Aquesta informació només pot ser utilitzada per a requeriments d'ordre mèdic, tant preventius com curatius.

TÍTOL III

Condicions generals de les indústries, del material i del personal. Característiques dels productes

Article 5. *Condicions generals de les indústries.*

Tots els establiments industrials relacionats amb els productes objecte d'aquesta Reglamentació s'han d'ajustar a un disseny o un esquema que garanteixi el tractament adequat tecnicosanitari de les matèries primeres i els seus productes i subproductes, i que faciliti una aplicació correcta de les diverses pràctiques de fabricació amb vista a la salut pública.

Amb aquesta finalitat, els establiments han de complir obligatòriament les exigències següents:

1. Els locals de fabricació o emmagatzemament i els seus annexos han de ser idonis per a l'ús al qual es destinin, amb emplaçaments o instal·lacions adequades, accessos fàcils i amplis situats a una distància adequada de qualsevol mena de brutícia o insalubritat.

2. La ventilació i la il·luminació, natural o artificial, ha de ser la reglamentària i, en tot cas, l'apropiada a la capacitat i el volum del local, segons la finalitat a què es destini.

3. Ha de disposar a tota hora d'aigua en una quantitat suficient per cobrir les necessitats dels establiments industrials.

La xarxa de distribució d'aigua ha de tenir el nombre suficient de preses per assegurar la neteja i el rentatge dels locals, les instal·lacions i els elements industrials. La indústria ha de disposar d'un circuit d'aigua potable amb capacitat suficient per a l'ús del personal.

4. Han de tenir serveis higiènics i vestidors, tants com prevegin per a cada cas les autoritats competents i amb les característiques que disposin.

5. Tots els locals s'han de mantenir constantment en estat de pulcritud i netedat, que s'ha d'aconseguir pels mitjans més apropiats per no aixecar pols ni produir contaminacions o alteracions.

6. Tota la maquinària i els altres elements que estiguin en contacte amb les matèries primeres, els productes en curs d'elaboració o ja elaborats i, fins i tot, els envasos, han de tenir unes característiques que no puguin transmetre al material elaborat propietats nocives ni originar, en contacte amb aquest, reaccions químiques perjudicials. S'han de prendre les mateixes precaucions per als recipients, els elements de transport, els envasos provisionals i els llocs d'emmagatzemament. Tots aquests elements han d'estar construïts de manera que es puguin mantenir en perfectes condicions d'higiene i netedat.

7. Han de tenir els serveis, les defenses, els estris o les instal·lacions adequats a la seva construcció i empla-

çament per garantir les condicions d'higiene i netedat i la seva no-contaminació per la proximitat o el contacte amb qualsevol mena de residus, aigües residuals, fum, brutícia i matèries estranyes, així com per la presència d'insectes, rosegadors, ocells i altres animals.

8. Així mateix, s'han de complir totes les altres condicions tècniques, de seguretat industrial, sanitàries i laborals establertes o que estableixin, en les seves competències respectives, les administracions públiques en les seves diverses esferes.

9. Han de disposar del laboratori adequat, propi o contractat, per efectuar el control de qualitat de les matèries primeres i els productes acabats, regit per un tècnic titulat competent.

Article 6. *Condicions generals referents al personal.*

Mentre treballa, el personal que intervé en el procés d'elaboració ha d'anar vestit de manera adequada i amb la pulcritud i la higiene degudes. Ha de complir la legislació laboral vigent en matèria de seguretat laboral.

Article 7. *Característiques de les matèries primeres.*

1. Biodegradabilitat: els agents tensioactius dels productes objecte d'aquesta Reglamentació han de complir el que disposa la legislació vigent en matèria de biodegradabilitat.

2. Altres característiques: els components dels productes objecte d'aquesta Reglamentació queden sotmesos al que disposa el Reial decret 363/1995, de 10 de març, pel qual s'aprova el Reglament sobre notificació de substàncies noves i classificació, envasament i etiquetatge de substàncies perilloses o, si s'escau, al que disposa el Reial decret 1078/1993, de 2 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament sobre classificació, envasament i etiquetatge de preparats perillosos.

Article 8. *Característiques dels productes acabats.*

Sens perjudici del que estableix el capítol XXXVIII del Codi alimentari espanyol, aprovat mitjançant el Reial decret 2484/1967, de 21 de setembre, els productes acabats han de tenir les característiques següents:

1. Els rentaplats líquids destinats a ús professional que estiguin classificats com a «corrosius» d'acord amb el Reial decret 1078/1993, pel qual s'aprova el Reglament sobre classificació, envasament i etiquetatge de preparats perillosos, s'han de comercialitzar:

- Acolorits de manera que mai no puguin ser confosos amb l'aigua, quan siguin preparats no clorats.
- Sense incorporar components que puguin alterar-ne l'olor característica, quan siguin preparats clorats.

2. De manera general, queden prohibits els productes classificats com a tòxics o molt tòxics destinats a ús domèstic.

3. Els detergents i netejadors destinats a ús domèstic o a la indústria alimentària s'han d'ajustar a les característiques següents:

- En les condicions d'ús recomanades pel fabricant, aquests productes no han de danyar els objectes sobre els quals s'empren ni les mans de l'usuari.
- Els d'ús alimentari han de poder ser eliminats dels estris, els aparells i les instal·lacions, si s'esbandeixen amb aigua potable o vapor d'aigua, després d'haver exercit la seva acció, llevat d'alguns abrillantadors que en petites dosis se solen aplicar a l'acabat de l'operació de neteja.

4. No es permeten productes que tinguin una forma, una olor, un color, un aspecte, una presentació, un etiquetatge, un volum o una mida tals que sigui previsible que els consumidors, en particular els nens, els confonguin amb productes alimentaris i per això se'ls posin a la boca, els llepin o els ingereixin.

TÍTOL IV

Envasament i etiquetatge

Article 9. *Envasament.*

La venda de productes objecte d'aquesta Reglamentació tecnosanitària s'ha de fer en envasos que compleixin els requisits següents:

1. Els materials que constitueixen els envasos i els seus tancaments no han de ser susceptibles de ser atacats pel contingut ni formar-hi combinacions que puguin ser perilloses.

2. Els envasos i els seus tancaments han d'estar dissenyats i fabricats de manera que siguin estancs, forts i sòlids, a fi que no s'obrin i que resisteixin amb seguretat els esforços de les operacions normals de manipulació.

3. Els envasos dels productes amb un sistema de tancament reutilitzable han de disposar d'un tancament que tingui unes característiques i un disseny que permetin que una vegada oberts puguin tornar a ser tancats sense perdre el caràcter estanc.

4. Els productes envasats en aerosols s'han d'atènyer al que disposa el Reial decret 2549/1994, de 29 de desembre, pel qual es modifica la instrucció tècnica complementària MIE-AP3 del Reglament d'aparells de pressió referent a generadors d'aerosols.

Article 10. *Principis generals de l'etiquetatge, la presentació i la publicitat.*

L'etiquetatge, la presentació i la publicitat dels productes que regula aquesta disposició estan subjectes als principis següents:

1. Han de contenir una informació eficaç, veraç i suficient dels seus usos i les seves característiques essencials.

2. No han de deixar dubtes respecte de la vertadera naturalesa del producte i no han de donar lloc a confusió, en la seva denominació, amb medicaments, cosmètics i aliments.

3. No han d'incloure a error o engany per mitjà d'inscripcions, signes, anagrames o dibuixos.

4. No es poden ometre dades ni falsejar-les de manera que amb això es pugui induir a error o engany el consumidor o propiciar una imatge falsa del producte.

5. Els envasos no poden tenir una forma o una decoració gràfica que pugui atreure o despertar la curiositat activa dels nens o induir a error el consumidor.

6. En els productes classificats com a perillosos, no s'hi ha de fer cap menció que indueixi el consumidor a fer un transvasament, a fi de diluir el producte, a un envàs diferent del d'origen, excepte quan es tracti de:

a) Productes classificats com a irritants.

b) Productes d'ús professional que es venen en establiments als quals no pot tenir accés el consumidor.

En els productes irritants que continguin aquesta menció, el responsable de la comercialització ha de posar a disposició del consumidor, en els mateixos llocs de venda, un envàs apte per contenir el producte diluït amb el seu etiquetatge corresponent.

En els productes que portin aquesta menció, s'hi ha d'indicar detalladament la forma com s'ha de fer el transvasament i s'hi ha d'advertir del risc que implica fer-lo a qualsevol altre envàs i, en especial, al de qualsevol producte alimentari.

Article 11. *Etiquetatge.*

En l'etiquetatge dels productes regulats per aquesta Reglamentació s'han de fer constar, com a mínim, en la llengua espanyola oficial de l'Estat, les dades següents:

1. Els productes que no estiguin classificats com a substàncies o preparats perillosos han d'indicar:

a) La denominació o el nom comercial del preparat i l'ús a què es destina.

b) La quantitat nominal (massa nominal o volum nominal) del contingut, o nombre d'unitats, si s'escau.

c) El nom i l'adreça completa del responsable de la comercialització, establert dins la Unió Europea, ja sigui el fabricant, l'envasador, l'importador o el distribuïdor.

Així mateix, s'ha d'indicar el lloc de procedència o d'origen en cas que la seva omisió pugui induir a error el consumidor sobre l'autèntic origen o procedència del producte. Els productes importats procedents de països Tercers que no pertanyin a l'Organització Mundial del Comerç han d'indicar en l'etiquetatge, en tot cas, el país d'origen.

d) Incompatibilitats amb algun material, en cas que n'hi hagi, dins dels usos als quals està destinat.

e) Tots els productes d'aquesta Reglamentació han de portar la llegenda següent:

«Manténgase fuera del alcance de los niños.»

Així mateix, els productes susceptibles de ser ingerits han de portar, a més, la llegenda següent:

«No ingerir.»

f) Components: els detergents i els productes de neteja han d'indicar el contingut dels components esmentats a l'annex II d'aquesta Reglamentació sempre que hi siguin presents en una concentració superior al 0,2 per 100.

Els productes per a ús exclusivament professional no han de complir forçosament aquest requisit si es proporciona la informació corresponent mitjançant fitxes de dades tècniques o de dades de seguretat, o mitjançant un altre sistema similar apropiat.

g) Informació en cas d'accidents: la llegenda «En caso de accidente consultar al Servicio Médico de Información Toxicológica, teléfono...», indicant-hi el número de telèfon d'aquest Servei.

Aquesta dada s'ha d'incloure una vegada emplenat correctament el requerit en l'article 4, apartat 2.

h) Codi d'envasament: els fabricants han de codificar els envasos de manera que puguin identificar la data d'envasament.

i) Instruccions per a l'ús: s'han de fer constar les instruccions i la dosi per a un ús adequat del producte, en els casos en què la seva omisió pugui causar una utilització incorrecta.

En el cas de detergents destinats a l'ús domèstic per rentar roba en màquines automàtiques, s'hi han d'indicar les quantitats recomanades i/o les instruccions de dosificació, expressades en mil·lilitres o grams, així com l'equivalència amb el dosificador si n'hi ha, adequades a una càrrega normal de rentadora i segons diverses classes, especificades, de duresa d'aigua i un o dos programes de rentatge.

2. L'etiquetatge dels productes que estiguin classificats com a substàncies o preparats perillosos d'acord amb els seus reglaments específics han d'incloure, a més del que indica l'apartat 1 d'aquest mateix article, el que estableixen els reglaments esmentats.

3. Els productes envasats en aerosol han de complir, a més, les especificacions d'etiquetatge que estableix el Reial decret 2549/1994, de 29 de desembre.

4. Els sabons sòlids de rentar, objecte d'aquesta Reglamentació, han de complir només els apartats 11.1.b), 11.1.c) i 11.1.f), excepte les característiques d'indeleblitat exigides en aquest últim apartat, si no tenen envàs.

5. Els productes rentaplats líquids per a ús professional que estiguin classificats com a «corrosius» d'acord amb el Reial decret 1078/1993, pel qual s'aprova el Reglament sobre classificació, envasament i etiquetatge de preparats perillosos, han d'incloure en l'etiquetatge, a més del que disposen els apartats anteriors d'aquest mateix article, el següent:

a) La llegenda «Restringido a usos profesionales», i queda prohibida qualsevol indicació sobre un ús simultani en la llar.

b) La llegenda «Consérvese únicamente en el recipiente de origen».

6. Totes les llegendes d'inserció obligatòria han de figurar amb caràcters clars, ben visibles, indelebles i fàcilment llegibles pel consumidor.

La informació obligatòria no es pot inscriure en tancaments, precintes i altres parts que s'inutilitzin en obrir l'envàs.

7. És obligatori que en el mateix camp visual constin les indicacions relatives a la denominació i la quantitat nominal.

També han de constar en el mateix camp visual les indicacions relatives al responsable, les incompatibilitats i les llegendes.

8. La quantitat nominal s'ha d'expressar utilitzant com a unitats de mesura el quilogram o el gram, el litre, el centilitre o el mil·lilitre, per mitjà de xifres d'una alçada mínima de:

a) 6 mil·límetres si la quantitat nominal és superior a 1.000 grams o 100 centilitres.

b) 4 mil·límetres si la quantitat nominal està compresa entre 1.000 grams o 100 centilitres, inclusivament, i 200 grams o 20 centilitres, exclusivament.

c) 3 mil·límetres si la quantitat nominal està compresa entre 200 grams o 20 centilitres, inclusivament, i 50 grams o 5 centilitres, exclusivament.

d) 2 mil·límetres si la quantitat nominal és igual o inferior a 50 grams o 5 centilitres.

Aquestes xifres han d'anar seguides del símbol de la unitat de mesura o bé del seu nom.

TÍTOL V

Emmagatzemament, transport i venda

Article 12. *Emmagatzemament, transport i venda.*

1. Sens perjudici de l'obligació de complir la legislació existent del transport, els productes objecte d'aquesta Reglamentació poden ser transportats, emmagatzemats o venuts amb els aliments i els productes alimentaris, si es compleixen totalment les condicions següents:

a) Que els embolcalls, els envasos i els embalatges compleixin l'article 9 d'aquesta Reglamentació, i que en el transport, l'emmagatzemament i la venda es garan-

teixi, amb els millors mitjans disponibles, que el seu contingut no es barregi, ni entri en contacte, ni exerceixi una acció de qualsevol classe sobre els aliments o els productes alimentaris transportats, emmagatzemats o venuts.

b) Que hi hagi la separació material deguda i que, en el cas dels comerços, s'asseguri l'aïllament dels uns respecte dels altres, tant en les prestatgeries, com en les rebotigues i els magatzems de reserva de l'establiment.

2. Els productes objecte d'aquesta Reglamentació s'han d'atenir, en el que els afecti, al que disposin altres reglamentacions tecnicosanitàries sobre el transport, l'emmagatzemament i la venda dels aliments i, en general, al que disposin les ordenances municipals en aquest aspecte.

3. No es permet introduir joguines i altres objectes per als nens dins l'envàs dels productes objecte d'aquesta Reglamentació.

4. No es permet vendre productes classificats com a tòxics o molt tòxics, ni els d'ús restringit a professionals, en llocs on el consumidor tingui un accés directe.

TÍTOL VI

Comerç exterior

Article 13. *Exportació.*

Els productes subjectes a aquesta Reglamentació destinats a ser venuts a països tercers que no compleixin les condicions tecnicosanitàries que exigeix la Reglamentació han d'estar etiquetats de manera que s'identifiquin inequívocament com a productes d'exportació, per tal d'evitar-ne el consum en el mercat nacional. Per a això, els envasos han de portar en un lloc destacat un rombe de color vermell, sobre un fons d'un color diferent, les dimensions del qual han de ser de 15 x 25 mil·límetres com a mínim.

En cas que els envasos estiguin etiquetats en un idioma diferent de la llengua oficial de l'Estat, no cal que portin el rombe.

Article 14. *Importació.*

Els productes d'importació compresos en aquesta Reglamentació tecnicosanitària han de complir les disposicions aprovades en aquest Reial decret. No obstant això, els productes legalment i lleialment comercialitzats en altres estats membres de la Unió Europea i dels signants de l'Acord de l'Espai Econòmic Europeu, encara que no compleixin el que disposa aquesta Reglamentació, es poden comercialitzar lliurement en el territori espanyol sempre que mantinguin una informació, en l'etiquetatge, equivalent a la requerida en els articles 10 i 11 i presentin nivells similars de seguretat per als consumidors. Aquesta informació ha de figurar, almenys, en la llengua espanyola oficial de l'Estat.

TÍTOL VII

Presa de mostres i mètode d'anàlisi

Article 15. *Presa de mostres i mètode d'anàlisi.*

En els controls analítics que s'hagin de fer sobre els productes que preveu aquesta Reglamentació s'han d'utilitzar els mètodes oficials aprovats per les disposicions vigents o, si no, els reconeguts com a idonis pels organismes internacionals corresponents.

TÍTOL VIII

Competències i règim sancionador

Article 16. *Competències.*

Els òrgans responsables de les administracions públiques han d'exercir les seves respectives competències en l'aplicació del que disposa aquesta Reglamentació i coordinar les seves actuacions per tal que aquesta aplicació es dugui a terme de manera correcta. Correspon als òrgans competents de les comunitats autònomes la vigilància i la inspecció del compliment correcte, en els seus territoris respectius, del que s'hi estableix.

Article 17. *Règim sancionador.*

Les infraccions al que disposa aquesta Reglamentació se sancionen d'acord amb el que preveuen la Llei 14/1986, de 25 d'abril, general de sanitat, i la Llei 26/1984, de 19 de juliol, general per a la defensa dels consumidors i usuaris, i altres disposicions que siguin aplicables.

ANNEX I

Classificació no exhaustiva dels productes objecte d'aquesta Reglamentació per l'ús a què estan destinats

- A) Productes per rentar vaixelles:
1. Detergents per rentar a mà.
 2. Productes per rentar a màquina.
 3. Productes auxiliars per rentar a màquina (abril·lantadors, sals).
- B) Productes per rentar roba:
1. Detergents.
 2. Suavitants.
 3. Productes per al prerentatge.
 4. Additius (anticalcari, blanquejadors).
- C) Sabons de rentar.
- D) Productes de manteniment i neteja:
1. D'ús general.
 2. Netejavidres i multiusos.
 3. Netejadors per a sanitaris.
 4. Ceres i netejadors per a mobles i fustes.
 5. Abrillantadors i netejadors per a terres durs.
 6. Productes per a teixits (llevataques, aprestos, netejadors per a tapisseries i catifes i tints).
 7. Netejadors de sabates i netejadors per a cuir i pells.
 8. Netejadors per a forns, microones i vitroceràmiques.
 9. Netejadors de metall i productes per al tractament de superfícies metàl·liques.
 10. Productes per treure el greix.
 11. Desincrustadors i desembussadors.
 12. Productes per rentar i cuidar carrosseries, vehicles i altres elements de transport.
 13. Ambientadors.
- E) Productes de neteja per a la indústria alimentària (terres, parets, maquinària, envasos, cisternes, cambres frigorífiques i altres elements de producció, emmagatzemament i transport d'aliments).
- F) Productes de manteniment i neteja destinats a altres aplicacions industrials i a altres usos professionals.

ANNEX II

Llista de components d'indicació obligatòria segons el que estableix l'article 11.1.f)

Fosfats.
Fosfonats.
Tensioactius aniònics.
Tensioactius catiònics.

Tensioactius amfotèrics.
Tensioactius no iònics.
Blanquejadors basats en l'oxigen (1).
Blanquejadors basats en clor.
EDTA.
Àcid nitrilotriacètic.
Fenols i fenols halogenats.
Paradiclorobenzè.
Hidrocarburs aromàtics.
Hidrocarburs alifàtics.
Hidrocarburs halogenats.
Sabó.
Zeolites.
Policarboxilats.

La indicació s'ha de fer d'acord amb l'escala següent de percentatges:

1. Menys del 5 per 100.
2. Entre el 5 per 100 i menys del 15 per 100.
3. Entre el 15 per 100 i menys del 30 per 1000.
4. El 30 per 100 o més.

El enzims i els conservants/desinfectants, si s'afegeixen, han de figurar sempre en l'etiqueta, sigui quina sigui la concentració.

(1) Expressats en la forma anhidra.

CAP DE L'ESTAT

11194 LLEI 17/1999, de 18 de maig, de règim del personal de les Forces Armades. («BOE» 119, de 19-5-1999.)

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei, Sapiguen: Que les Corts Generals han aprovat la Llei següent i jo la sanciono.

EXPOSICIÓ DE MOTIUS

I

Una de les conseqüències més importants dels canvis estratègics que s'han produït durant els últims anys ha estat la potenciació de les organitzacions col·lectives de seguretat i defensa, sense oblidar les concepcions fonamentades en les capacitats militars pròpies. Aquest nou escenari, en què sorgeixen noves missions afegides a les tradicionals d'autodefensa i on la convergència d'esforços imposa la necessitat d'entendre's amb els aliats, és indubtablement més exigent amb el factor humà i obliga a buscar solucions compaginant el nombre d'efectius amb la qualitat i la preparació.

La revolució tecnològica ha introduït, paral·lelament, canvis importants en la forma de resoldre les situacions de crisi, per la qual cosa el tipus d'operacions que es plantegen augmenta la importància del recurs de personal en el sentit de disposar del nombre d'homes i dones necessari i, sobretot, que aquests tinguin l'especialització suficient per manejar uns mitjans cada dia més complexos tècnicament.

Aquest context determina la necessitat de tenir unes Forces Armades amb un elevat nivell de preparació i